



## I Аб.

- |  |  |
|--|--|
| 1. н бже <sup>естыкѣки ѿго</sup><br>благода <sup>ти прича</sup><br>стынници бждемъ<br>да н тѣмъ пакы         | και τῆς θείας αὐτοῦ<br>χάριτος κοινωνοί<br>γενώμεθα· οὕτως<br>ἐβαπτίσθη Ἰησοῦς, ἵνα  |
| 5. мы прихастне при<br>нмемъ спсеньнымъ<br>стоѣ· змиѣ бѣа<br>ше въ водахъ но н<br>овоу приемхашѣ ю           | και διὰ τούτου πάλιν<br>ἡμεῖς τῇ κοινωνίᾳ,<br>λάβωμεν μετὰ τῆς σωτηρί-<br>ας τὴν ἀξίαν. Ὁ δράκων ἦν  |
| 10. рѣдана въ оустѣхъ<br>скоиѣхъ· понеже оу<br>бо подобаше· н гла<br>вы змѣѣкы съкроу<br>штити· сълѣзъ въ во | ἐν τοῖς ὕδασι, κατὰ τὸν<br>Ἰώβ, ὁ δεχόμενος τὸν<br>Ἰορδάνην ἐν τῷ στόματι<br>αὐτοῦ. Ἐπεὶ οὖν ἔδει<br>συντριψαὶ τὰς κεφαλὰς<br>τοῦ δράκοντος, καταβάς |
| 15. ды съваза крѣпѣка<br>аго да власть при<br>нмемъ настѣпати<br>врѣхоу змиѣ н ско<br>рѣпни· не хоудъ бѣ     | ἐν τοῖς ὕδασιν ἔδησε<br>τὸν ἰσχυρόν, ἵνα ἐξ-<br>ουσίαν λάβωμεν πατεῖν<br>ἐπάνω ὄφρων και σκορπίων·<br>οὐ μικρόν ἦν τὸ<br>θηρίον, ἀλλὰ φοβερόν.       |
| 20. аше зкѣрь нъ стра<br>шныѣ· късь бо корабъ<br>морѣскѣн· кожа ѣди<br>ноа хобота ѣго подъ<br>ати не можааше | πᾶσα ναῦς ἀλιευτικῆ<br>βύρσαν μίαν οὐράς<br>αὐτοῦ ἐνεγκεῖν οὐκ<br>ἠδύνατο· ἐμπροσθεν<br>αὐτοῦ ἔτρεχε   |
| 25. прѣдъ нимъ теулааше  |  |

3 стр. кждемъ; большая часть слова совершенно выцвѣла, буквы ε на снимкѣ не видно.

4 стр. пакы—все слово выцвѣло и въ рукописи еле видно; на снимкѣ совершенно неясно.

4—7 стр. да н тѣмъ пакы мы причастие приемемъ спсеньнымъ стоѣ: οὕτως ἐβαπτίσθη Ἰησοῦς, ἵνα και διὰ τούτου πάλιν ἡμεῖς τῇ κοινωνίᾳ λάβωμεν μετὰ τῆς σωτηρίας τὴν ἀξίαν. Cod: Coislín.: οὕτως ἐβαπτίσθη Ἰησοῦς, ἵνα διὰ τούτου πάλιν και ἡμεῖς τὴν κοινωνίαν λάβωμεν.

5 стр. причастие при—; въ рукописи еле можно разобрать; на снимкѣ еще менѣе ясно.  
7 стр. змиѣ кѣа(ше); на снимкѣ совершенно неясно; въ рукописи еще можно разглядѣть.  
9 стр. ю на снимкѣ неясно. 16 стр. ...аго да власть, — нѣкоторыя буквы согнуты складкой и потому неясны на снимкѣ.

I Ва.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. ПОГЫБѢАКО ГОУБЛЕ<br/>ЮШТИСЯРК ТАИЦАЛА<br/>ПРЕДЪТЕУЕ ЖИЗНЬ<br/>ДА КЪ ТОМОУ СЪМРЪ</p> <p>5. ТЪ ОБРЪТНТЬСА. ДА<br/>СПСЕННИ ВСИ РЕУЕ<br/>МЪ. КЪДЕ ТИ СЪМРЪ<br/>ТИ ПОВѢДА. КЪДЕ ТИ<br/>АДЕ СТЪКАЛО. РАЗА</p> <p>10. РЕКЕТЪ ЖЕ СА СЪМРЪ<br/>ТЪНОЕ СТЪКАЛО КРЪ<br/>ПРЕННЕМЪ. КЪЛАЗИ<br/>НИ БО ВЪ ВОДЪ ЕЩЕ НО<br/>СА ГРѢХЫ. НЪ БЛМО</p> <p>15. ДАТЪНОЕ ПРИЗЫВА<br/>ННѢ ЗНАМЕНАВЪ<br/>ДНЪЖ. НЕ ДАСТЪ КЪ<br/>ТОМОУ СТРАШНЪИ<br/>МЪ ПОЖРЪТОУ БЫТИ</p> <p>20. ЗНИЕМЪ. МРЪТКЪ<br/>ГРѢХЫ СЪЛЪЗЪ. ИЗЛА<br/>ЗНИИ ОЖИВЛЕНЪ<br/>ПРАК ДОЖ. АЩЕ БО СЪ<br/>ОБРАЗЕНЪ БЫСТЪ НО</p> <p>25. ДОБИНО СЪМРЪТИ СА</p> | <p>ή ἀπώλεια, λυμαινο-<br/>μένη τοὺς ἀπαντῶντας.<br/>προσέδραμεν ἢ ζωῆ,<br/>ἵνα λοιπὸν ὁ θάνατος<br/>φιμωθῆ ἵνα οἱ σωθέντες<br/>ἀπαντες εἴπωμεν· τοῦ<br/>σου, θάνατε, τὸ κέντρον;<br/>τοῦ σου ἤδη τὸ νίκος;<br/>διὰ τοῦ βαπτίσματος<br/>λύεται τοῦ θανάτου τὸ<br/>κέντρον. (§ 12). Κατέρχῃ<br/>μὲν γὰρ εἰς τὸ ὕδωρ<br/>φορῶν τὰς ἁμαρτίας,<br/>ἀλλ' ἢ τῆς χάριτος<br/>ἐπίκλησις σφραγίσασα<br/>τὴν ψυχὴν οὐ συγχωρεῖ<br/>λοιπὸν ὑπὸ τοῦ φοβεροῦ<br/>καταποθῆναι ὀράκοντος.<br/>Νεκρὸς ἐν ἁμαρτίαις<br/>καταβάς, ἀναβαίνεις<br/>ζωοποιηθεὶς ἐν δικαιο-<br/>σύνη. Εἰ γὰρ σύμφυτος<br/>ἐγένου τῷ ὁμοιώματι<br/>τοῦ θανάτου τοῦ</p> |
|--|---|

1 стр. погыбѣако — о предѣ погыбѣ еще сохранилось. 2 стр. слѣды рк предѣ... таицаΔ сохранились. 7—9 стр. кѣде ти сѣмрѣти поѣѣда: кѣде ти аде стрѣкало; вѣ греческомъ текстѣ Migne'я наоборотъ: τοῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον; τοῦ σου ἤδη τὸ νίκος; но вѣ Codd. Coislina, Roe — соответственно словянскому тексту: τοῦ σου θάνατε τὸ νίκος; τοῦ σου ἤδη τὸ κέντρον, 16 стр. знаменакъ буквы аме урѣзаны на спимкѣ складной.

I Вб.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. МОГО СІСА· Н КЪСКРЪ<br/>сенинѣ съподовниши<br/>са· или ꙗко же ісѣ въ<br/>сего мира грѣхы въ</p> <p>5. СПРННМЪ ОУМРѢТЬ·<br/>да оумрѣтвнкѣ грѣ<br/>ха въскрѣснеть пра<br/>вѣдоиѣ· тако ꙗ ты<br/>вѣлѣзъ въ водоѣ· н овра</p> <p>10. зѣмь естеромь въ во<br/>дѣ погребенѣ· ꙗко<br/>же н онъ въ камене·<br/>вѣсталиши пакы въ<br/>оубновлении жизни</p> <p>15. ХОДѣ да вѣгда благо<br/>дѣти съподовниши<br/>са· тогда ти владѣсть<br/>дасть протн вѣ сѣ<br/>постатыни мѣ си</p> <p>20. ЛАМЪ кратиса·<br/>ꙗко же ко кръ ꙗре<br/>нии ꙗ дѣнии ꙗскѣ<br/>шадѣмъ бысть· не<br/>ꙗко ꙗ прѣжде сего</p> <p>25. ОДОЛѢТИ НЕ МОЖАИШЕ·</p> | <p>Σωτῆρος, καὶ τῆς ἀνα-<br/>στάσεως καταξιοθῆση.<br/>Ὡσπερ γὰρ Ἰησοῦς τὰς<br/>οἰκουμενικὰς ἀμαρτίας<br/>ἀναλαβὼν, ἀπέθανεν, ἵνα<br/>θανατώσας τὴν ἀμαρτίαν<br/>ἀναστήσῃ σε ἐν δικαιο-<br/>σύνῃ· οὕτω καὶ σὺ κατα<br/>βάς εἰς τὸ ὕδωρ καὶ<br/>τρόπον τινὰ ἐν τοῖς ὕδασι<br/>ταφεῖς, ὡσπερ ἐκεῖνος ἐν<br/>τῇ πέτρᾳ, ἐγείρη πάλιν<br/>ἐν καινότητι ζωῆς περι-<br/>πατῶν. (§ 13) Εἶθ' ὅταν τῆς<br/>χάριτος καταξιοθῆς, τότε<br/>σοι πρὸς τὰς ἀντικειμένας<br/>δυνάμεις παλαίειν δίδωσι<br/>τὴν ἐξουσίαν. Ὡσπερ γὰρ<br/>μετὰ τὸ βάπτισμα τεσσαρά-<br/>κοντα ἡμέρας ἐπειράζετο<br/>οὐχ ὅτι καὶ πρὸ τούτου<br/>νικᾶν οὐκ ἠδύνατο...</p> |
|--|---|

13 стр. вѣсталиши, — первое а продыравлено, а потому неясно. 14. стр. оубновлении, — нижняя часть в и л срѣзана дырой. 16 стр. ...дѣти правая часть д еще сохранилась, верхняя часть послѣднихъ двухъ буквѣ—ши также 7—8 стр. въскрѣснеть правѣдоиѣ ἀναστήσῃ σε ἐν δικαιοσύνῃ; codd. Coislín., Roe и Casaub: ἀναστῆ ἐν δικαιοσύνῃ. 21 стр. ко—такъ въ рукописи XII в. Синод. Библи.; ожидали бы по.

Π. Αα.

1. ∴ ΟΥϞΕΝΝΕ Δ̄· ΠΡΟСВѢЦА·∴  
 ∴ СМЪНМЪ КЪ НАМЪ ПРѢДНО·∴  
 ∴ О А̄ Γ̄ ЗАΠΟΚΔΗ· Н̄ ΥΒΕΝΝΕ·∴  
 ∴ ΟΤЪ КЪ ΚΟΛΑСΑΨΚΑΛΓΟ ΠΟ·∴
5. ∴ СЪЛАННІА· ΒΛЮДѢΤΕ Ε̄ΔΑ ΚЪ·∴  
 ∴ ΤΟ ΚΥ Ε̄СΤЪ ΚΡΑΔОВОΔᾹ·∴  
 ∴ ΠΡѢМЖДРОСТНЪК̄ Н̄ ТЪЩЕЖ·∴  
 ∴ ЛЕСТНІК̄· ΠΟ ПРѢДАННО·∴  
 ∴ ΥΛΥЮ· ΠΟ СΤΥΧНЕМЪ ΜΗΡЪ
10. ∴ НЪНМЪ· Н̄ ΠΡΟΥΕІΕ·∴  
 ПОДОБИТЪ СЛ ДОБРѢН̄  
 ДЪТЪЛН ЗЪЛОБА·  
 Н̄ ПΑΥΚЕЛЪ ПΑΔН̄  
 ТЕСА Н̄ ШЕННЦА
15. МЪШНМЪ БЫТИ·  
 ОБРАЗЪМЪ ΟΥΒΟ ΚЪ  
 Н̄ ШЕННЦН ΟΥΠΟΔΟ  
 ΒΑΨΑΣА̄ ΟΤЪ ВЪΚΟΥ  
 ШЕННІК̄ ЖЕ ΡΑΣМОТРЪ
20. ЛНΚЪМНН НЪЗЪΒАН̄—  
 ΥΑЄМЪ· Н̄ ДНΑΚΟΛЪ  
 ЖЕ ΠΡΟΒΡΑΖΟΥЄΤЪСΑ
23. ВЪ АНΓΕΛΑ СΚΑΤЪЛА·

Κατήγησις δ' φωτιζομένων  
 ἐν Ἱεροσολύμοις σχεδιασθεῖσα,  
 περὶ τῶν δέκα δογμάτων. καὶ  
 ἀνάγνωσις ἐκ τῆς πρὸς  
 κλοσσαεῖς. Βλέπετε μὴ  
 τίς ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγ-  
 γῶν διὰ τῆς φιλοσοφίας  
 καὶ κενῆς ἀπάτης, κατὰ  
 τὴν παράδοσιν τῶν  
 ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοι-  
 χεῖα τοῦ κόσμου καὶ τὰ  
 ἐξῆς.

(§ 1). Μιμεῖται τὴν ἀρετὴν ἢ  
 κακία, καὶ τὸ ζιζάνιον  
 βιάζεται σίτος νομισθῆναι,  
 σχήματι μὲν πρὸς τὸν σίτον  
 ἐξομοιούμενον, ἐκ δὲ τῆς  
 γεύσεως ὑπὸ τῶν δια-  
 κριτικῶν ἐξελεγχόμενον.  
 καὶ ὁ διάβολος μετα-  
 σχηματίζεται εἰς ἄγγελον  
 φωτός,

3 стр. о̄т̄ Γ̄ запокдн: περὶ τῶν δέκα δογμάτων; codd. Coislin., Roe. Casaubin. ένδεκα.

11 стр. подобитъ: Π заглавное, вертикальные линии его идутъ до 19 строки.

14 стр. (нждн)теса такъ въ рукописи, вѣроятнѣе всего ошибкой вмѣсто нжднтеса =  
 βιάζεται.

## II Λβ.

1. Не да възравитьсѧ идже и вѣ, нѣ да прѣ  
 ЛЬСТИТЬ ЧЛѢКЪ ИКО  
 ЖЕ БО НАКОВАЛКО ЖЕ
5. СТОКО СРЪДЦЕ СЪТѧ  
 ЖАКЪ НЕПОКАИКО  
 КЪ ТОМУ ИМАТЬ И  
 ЗВОЛЕНІЕ· ИЪ ДА РА  
 ВЪНО АНГЕЛОМЪ ЖИ
10. ВЪИРАЪ ПОМРАУЄННИ  
 ТЪМОУЪ· И НЕВЪРЪ  
 СТКА ГОУЄНТЕ ЧЪНЪ  
 МЪ ОБЛОЖИТЬ ОУСТРО  
 ЄИИИМЪ· МЪНОЗИ
15. ВЪИИ ОВЪХОДАТЬ ВЪ  
 ОДЕЖДАХЪ ОВЪУАХЪ·  
 ОВЪУА ОУВО ОДЕЖДА  
 ИИЖИРЕ ИЪ НЕ И ЖЪ  
 БЫ И ПОГЪТИ· ИЪ КРО
20. ТЪКОУЪ ОБЛОЖЕНИ  
 КОЖЕУЪ· И ОБРАЗЪМЪ  
 БЕЗЪЛОБИВЪА ПРѣ  
 ЛЪЦАЖИРЕ· ТЪЛА  
 ШТНИИМЪ НЕУЄСТЫЪ
25. ОТЪ ЗЖЪ ОБАНКАЖЪТЪ

οὐχ ἵνα ἐπανεέλθῃ ἔπου  
 καὶ ἦν ὡσπερ γὰρ ἀνήλατον,  
 ἀνήλατον τὴν καρδίαν κτη-  
 σάμενος, ἀμετανόητον λοιπὸν  
 ἔχει τὴν προαίρεσιν, ἀλλ' ἵνα  
 τοὺς ἰσάγγελον βίον πολιτευο-  
 μένους ἀβλεψίας σκότει καὶ  
 ἀπιστίας λοιμῶδει περιβάλλῃ  
 καταστάσει. πολλοὶ λύκοι  
 περιάγουσιν ἐν ἐνδύμασι  
 προβάτων, προβάτων μὲν  
 ἐνδύματα κεκτημένοι,  
 οὐ μὴν καὶ ὄνουχας  
 καὶ ὀδόντας· ἀλλὰ  
 τὴν ἡμέραν περικείμενοι  
 δορᾶν, καὶ τῷ σχήματι  
 τοὺς ἀνάκους ἀπατῶντες  
 τὸν φθοροποιὸν τῆς  
 ἀσεβείας ἐκ τῶν  
 ὀδόντων προσχέουσιν

1—3 строки. не да възравитьсѧ идже и вѣ, нѣ да прѣлеститъ члѣкъ икоже ко наковалко..  
 οὐχ ἵνα ἐπανεέλθῃ ἔπου καὶ ἦν ὡσπερ γὰρ ἀνήλατον... Codd. Coisl., Colbert:—οὐχ ἵνα ἐπανεέλθῃ.  
 ἔπου καὶ ἦν ἀλλ' ἵνα ἀπατήσῃ τοὺς ἀνθρώπους, ὡσπερ γὰρ ἀνήλατον...

5 стр. срѣ—нижняя часть слѣдующаго д еще видна и въ рукописи, и въ снимкѣ.

6 стр. непокаи на снимкѣ второе а и и ушли въ складку. 7 стр. имаать; м вошло въ  
 складку, отъ ѣ лишь слѣды; въ виду выдержаннаго употребленія флексии тѣ въ 3 л. ед. и  
 мн. ч. наст. вр. въ хиландарскихъ отрывкахъ мы позволили себѣ на основаніи этихъ слѣ-  
 довъ внести въ текстъ ѣ.

8 стр. нѣ да ра,—р еще видно ясно, оно лишь урѣзано въ верхней своей части.

18 стр. нѣ — нижняя часть ѣ срѣзана дырой. 23 стр. тѣла; въ рукописи т и полу-  
 гласный соединены, такъ что трудно съ увѣренностью сказать, есть ли это сочетаніе тѣ  
 или тѣ; ср. въ снимкѣ соединеніе тѣ на II Вб 25; соединеніе тѣ на II Вб 7.

## II Ba.

1. ѡдѣмъ. тѣмъ же трѣ  
 въ ѡдѣмъ жеть ѣвнѣ  
 ѣвдѣтъ и сѣмъ  
 трѣмъ и во дѣмъ
5. очн да не и зизаньѣ  
 ѡво пшеницѣ издѣ  
 шѣ некъдѣствомъ  
 вѣдѣни бѣдемъ.  
 ни вѣтъка овѣмъ мѣ
10. некъше оуѣдѣни  
 бѣдемъ. ни ангела  
 благогторива дѣмъ  
 кола нещѣекактѣше  
 пожрѣти бѣдемъ.
15. обѣходитъ во изко лѣ  
 въ ревы. ѣмъ кого по  
 жбретъ по кѣнига  
 мѣ. сего ради црѣкы  
 наклзаетъ. сего ра
20. дн ѣмъкъниѣ оу  
 унтѣлства. сего ра  
 дн поунтаниѣ ѣо  
 ѣстнѣ же образъ  
 отъ дѣвоѣго сего стѣ
25. стоитъса. оуѣени

ἰόν· χρεία τοίνυν θείας  
 ἡμῖν χάριτος καὶ νηφαλίου  
 διανοίας καὶ βλεπόντων  
 ὀφθαλμῶν, ἵνα μὴ ζιζάνιον  
 ὡς σίτον φαγόντες, ἐξ  
 ἀγνοίας βλαβῶμεν.  
 μήτε τὸν λύκον πρόβατον  
 ὑπολαμβάντες θηρευθῶμεν.  
 μήτε ἄγγελον ἀγαθο-  
 ποιῶν τὸν ὀλεθροποιῶν διάβολον  
 ὑποπτεύσαντες, κατα-  
 ποθῶμεν. περιέρχεται  
 γὰρ ὡς λέων ὠρυόμενος,  
 ζητῶν τίνα καταπίη  
 κατὰ τὴν Γραφήν· Διὰ  
 τοῦτο ἡ Ἐκκλησία νουθετεῖ,  
 διὰ τοῦτο τὰ παρόντα  
 διδασκαλεῖα, διὰ τοῦτο  
 τὰ ἀναγνώσματα γίνονται.

(§ 2). Ὁ γὰρ τῆς Θεοσεβείας  
 τρόπος ἐκ δύο τούτων  
 συνέστηκε· δογμάτων

3 стр. сѣмъ въ рукописи лишь ѣмъ, о оборвано. 6 стр. ѡво пшеницѣ, о и нижняя часть п вошли въ складку. 7 стр. некъдѣствомъ,—в и часть ѣ вошли въ складку.

8 стр. вѣдѣни; верхняя часть к сорвана. 18 стр. сего ради; часть г и о урѣзана дырой. 20 стр. ѣмъкъниѣ, нижняя часть ш срѣзана дырой.

II Bб.

1. ДОВОУЕСТЪНЫ И ДѢ  
 АННН̄ БЛАГЪ. ДА НН  
 ОУУЕННН ПРАВЪА ВЪ  
 РЫ. БЕЗ ДѢЛЪ БЛАГЪ
5. ПРНАТЪНА Б̄ОУ. НН ДѢ  
 ЛА ТВОРНМАК БЕЗ БЛА  
 ГОУЕСТЪННННХЪ ОУУЕ  
 ННН ПРНАТЪНА СЖТЪ  
 ОТЪ Б̄А. КАА БО ПОЛЪЗЪ
10. ЕЖЕ ВЪДЪТН. О Б̄Ъ ПРА  
 ВАК ОУУЕННН ДОБРЪ.  
 А БЛАДЪ ДЪАТН СРАМЪ  
 НЪ КОТЕРЪН ЖЕ ПАКЪ  
 ОУУЕННХЪ ПЪЛОМЖ
15. ДРОВАТН ДОБРЪ ХОУ  
 ЛОВАТН ЖЕ НЕУЕСТЪ  
 НЪ. ВЕЛИКО ОУКО È  
 СТЪ ПРНТАЖАННÈ  
 ПРАВОВЪРННННХЪ.
20. ОУУЕННÈ НАВЪУУЕННÈ.  
 ДА ТРЪБЪ ÈСТЪ ТРЪЗВА  
 ДШ̄А. НМЪ ЖЕ МЪНО  
 ЗН СЖТЪ КРАДОВО  
 ДАЩЕН̄ ФИЛОСОФН
25. ЕЖ̄ И ТЪЩЕЖ̄ ЛЕСТННЖ̄.

εὐσεβῶν καὶ πράξεων  
 ἀγαθῶν. καὶ οὔτε τὰ δόγματα  
 χωρὶς ἔργων ἀγαθῶν εὐ-  
 πρόσδεκτα τῷ Θεῷ. οὔτε  
 τὰ μὴ μετ' εὐσεβῶν δογμάτων  
 ἔργα τελούμενα προσδέχεται  
 ὁ Θεός. Τί γὰρ ὄφελος  
 εἶδέναι μὲν τὰ περὶ Θεοῦ  
 δόγματα καλῶς καὶ  
 πορνεῦειν αἰσχρῶς; τί  
 δ' αὖ πάλιν ὄφελος  
 σωφρονεῖν μὲν καλῶς  
 καὶ βλασφημεῖν ἀ-  
 σεβῶς; Μέγιστον τοίνυν  
 κτῆμά ἐστι τὸ τῶν  
 δογμάτων μάθημα· καὶ  
 χρεῖα νηφαλίου ψυχῆς,  
 ἐπειδὴ πολλοὶ εἰσὶν  
 οἱ συλαγωγοῦντες  
 διὰ τῆς φιλοσοφίας  
 καὶ κενῆς ἀπάτης.

15 стр... дрoвaтн, — д искривлено складкой; 16 стр. (хоу)ловaтн, — верхняя часть в и а сжаты складкой. 20 стр. оууеннè, очевидно, описка вмѣсто оууенинн.